

Interview

Cécile Winsback

15, rue Lemercler, 1^{er} étage, Sonnerie. Sou-brette. — Voulez-vous passer dans mon atelier — c'est le peintre Henri Morisset qui parle — ma femme achève de donner une leçon, elle vous recevra dans un instant.

Un délice cet atelier avec sa parure de toiles harmonieuses. — Elle est très bien partie votre étude, dit le maître à un élève qui va se retirer. Mais, dans un sujet comme celui-ci qui relève de l'imagination, vous pouvez vous laisser aller à plus de fantaisie, à une interprétation plus libre, puis il ajoute, en se tournant vers moi : l'art ne commence-t-il pas à l'interprétation ?

Cécile Winsback qui est entrée à pas feutrés poursuit la conversation :

— Heureux artistes créateurs pour qui l'interprétation est libre. Pour nous qu'on appelle des interprètes, l'interprétation est subordonnée à celle qu'a voulu le compositeur et notre principal mérite est de lui demeurer fidèle.

— Parfois, cependant, des compositeurs ont modifié leur conception première à la suggestion d'artistes exécutants.

— Oui, mais c'est grâce à la connaissance profonde et admirative que ces artistes exécutants avaient d'une œuvre qu'ils ont pu exceptionnellement jouer un petit rôle dans sa production. C'est pourquoi, à mon sens, le professeur doit, avant tout, fournir à ses élèves des éléments de compréhension pour le mettre dans l'esprit et dans l'atmosphère de l'œuvre : aperçus d'histoire de la musique, analyse du morceau au point de vue de sa forme, de son texte, de son caractère, des sentiments qu'il exprime et sans négliger les moindres nuances, de son rythme poétique et musical, etc. Cela allant de pair avec des conseils généraux sur la technique de l'interprétation.

— L'enseignement que vous professez dans vos nouveaux cours d'interprétation se rapporte, n'est-ce pas, aux œuvres de théâtre comme à celles de concert. Bien des chanteurs en tireraient grand profit qui cherchent à singer, en se servant du disque, des vedettes à la mode. Je pense, par exemple, à la descendance de Tino Rossi ! Tous les chanteurs aussi qui ne sont pas dans la peau du personnage qu'ils incarnent, et ils sont nombreux, devraient assister à vos cours.

— Ils leur sont ouverts. Mais ne dites pas de mal du disque. C'est un précieux auxiliaire. A la condition qu'on apprenne à s'en servir. Imiter servilement est toujours un mauvais travail. Mais le disque peut suggérer beaucoup à celui qui a l'esprit d'analyse et qui connaît à la fois ses qualités personnelles et ses imperfections.

— Je ne doute pas que de vos cours sortent des interprètes intelligents et sensibles.

— Je l'espère. En tous cas, ce travail collectif préparatoire fait gagner beaucoup de temps à mes élèves, car la leçon particulière peut ainsi être consacrée tout entière à la technique vocale. **PIERRE BRETON.**

Festival romantique

Samedi 15 janvier, à 15 h. 30, Quatuor Gaveau, à la Fondation Bastide-Lévy, concours de Mmes Fridoline Rappard, Sorel Nitzberg, MM. A. Andolfi, A. Cruque et Yvonne Lévy, que l'on entendra aussi le 18 janvier à Radio-Paris, à 20 h. 15.

Cercle Musical de Paris

Pour la première fois à Paris, le réputé « Witzenbacher-trio » de Karlsruhe se fera entendre au cours d'un concert donné par le Cercle Musical de Paris, le mardi 18 janvier 1938, à 21 h., Salle Debussy.

Les amateurs de bonne musique ne manqueront pas de venir entendre ce remarquable ensemble qui interprétera des œuvres de Schubert, Schumann et Julius Weissmann.

Union**d'Ensemble Orchestral**

Le 3^e concert de cet intéressant groupement aura lieu le samedi 29 janvier (Salle Debussy) à 20 h. 45, avec le concours de Mmes Fontoysnou et Marthe Renel compositeurs, Miles Yvette Aroux et Manette Rollande cantatrices, Mlle Yvonne Blot, MM. Goy et Jacques Parresien violonistes solistes de l'U.E.O., et de M. Pierrick-Houdy-Morault pianiste-compositeur (8 ans). Au programme : œuvres de Haydn, Mozart, Bach, Saint-Saëns, Fauré, Pierné, Fontoysnou, Renel, Houdy-Morault, Baranton, etc...

Musique d'Occasion

M. Cauchard, 23, quai Saint-Michel, Paris (5^e), avise les lecteurs du « Guide » qu'il achète et vend, toujours au meilleur prix, la musique d'occasion, partitions, ouvrages d'enseignement, etc... et les instruments. Tél. Odé 20-96.

La Cantatrice Y. Besneux-Gautheron nous informe que son prochain concert de « Une Heure Musicale », aura lieu le 16 février, à 17 h. 30.

SEANCES PRIVEES

Le 18 janvier, à 17 h., Revue Musicale, 70, av. Kléber ; concours de Mme Teyssère-Vuilleumier, MM. Goering, Walter, Mlle Robert, M. Garrigues, Mlle Wend et le Trio Witzbacher : Danceries de la Renaissance française (Gervaise) ; Grace attendant (Mureau) ; 3 Branles (Francisque) ; 4^e Concert royal (Couperin) ; Air tendre (de Laborde) ; Suite (Marc) ; Ballet (Carroubel) ; Trio op. 77 (Weismann) ; Trio op. 43 (Pfitzner) ; Trio op. 61 (Graener). Le 18 janv., à 16 h. (Cercle Interallié), œuvres de Bach et Mozart par Mmes N. Kedroff, Peyron, Mlle N. Boulanger, MM. Cahuzac, D. Conrad, Cuenod et un ensemble instrumental.